

Art. 3. Par dérogation aux conditions fixées à l'article 7, 2° et 5°, e, de l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales :

1° le pH des eaux déversées ne peut être supérieur à 9,5 ou inférieur à 6,5;

2° la condition relative aux détergents n'est pas applicable.

Art. 4. La condition complémentaire pour le déversement des eaux usées dans les égouts publics est la suivante :

la proportion, entre la demande chimique d'oxygène et la demande biochimique d'oxygène en cinq jours à 20 °C $\frac{\text{COD}}{\text{BOD}}$, des eaux déversées, ne peut en principe dépasser 15.

Si la valeur de la proportion précitée dépasse 15, la demande chimique d'oxygène des eaux déversées ne peut dépasser la teneur correspondant à 2,4 kg par tonne de produits fabriqués (en moyenne sur 24 heures).

Art. 5. Les conditions de déversement sont fixées en fonction du volume spécifique de référence de l'effluent de 1 m³ par t de produit fabriqué.

Art. 6. L'arrêté royal du 22 avril 1977 déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant des entreprises qui, pour la production des agents de surface, produisent les matières premières et/ou les transforment pour des buts techniques et des savonneries, dans les égouts publics et dans les eaux de surface ordinaires, est abrogé.

Art. 7. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 2 août 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique
et à l'Environnement,
F. AERTS

F. 85 — 2265

2 AOUT 1985. — Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant des dépôts de déchets privés et publics dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3, § 1er;

Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, notamment les articles 9 et 20, modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1985;

Vu les avis de l'Exécutif flamand du 1er février 1984, de l'Exécutif de la Région wallonne du 7 septembre 1983 et de l'Exécutif de la Région bruxelloise du 21 septembre 1983;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Art. 3. In afwijking van de voorwaarden vastgesteld in artikel 7, 2° en 5°, e, van het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater :

1° mag de pH van het geloosde water niet meer dan 9,5 of niet minder dan 6,5 bedragen;

2° is de voorwaarde betreffende oppervlakte-actieve stoffen niet van toepassing.

Art. 4. De aanvullende voorwaarde voor het lozen van afvalwater, in de openbare riolen, is de volgende :

de verhouding van het chemisch zuurstofverbruik tot het biochemisch zuurstofverbruik in vijf dagen en bij 20 °C $\frac{\text{COD}}{\text{BOD}}$, van het geloosde water, mag principieel 15 niet overschrijden.

Indien de waarde van de voornoemde verhouding 15 overschrijdt, mag het chemisch zuurstofverbruik van het geloosde water een gehalte dat overeenstemt met 2,4 kg per ton gefabriceerd product niet overschrijden (gemiddelde over 24 uren).

Art. 5. De lozingsvoorwaarden zijn vastgesteld op basis van het specifiek referentievolumen van het effluent van 1 m³ per t geproduceerd product.

Art. 6. Het koninklijk besluit van 22 april 1977 tot vaststelling van de sectoriële normen voor de lozing van afvalwater afkomstig van bedrijven die voor de productie van oppervlakte-actieve stoffen, de grondstoffen vervaardigen en/of verwerken voor technische doeleinden, en van de zeepziederijen, in de openbare riolen en in de gewone oppervlaktewateren, wordt opgeheven.

Art. 7. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 2 augustus 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,
en Leefmilieu,
F. AERTS

N. 85 — 2265

2 AUGUSTUS 1985. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater afkomstig van de private en openbare stortplaatsen in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 28 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, inzonderheid op de artikelen 9 en 20, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 juli 1985;

Gelet op de adviezen van de Vlaamse Executieve van 1 februari 1984, van de Executieve van het Waalse Gewest van 7 september 1983 en van de Executieve van het Brusselse Gewest van 21 september 1983;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les conditions sectorielles fixées dans le présent arrêté sont applicables aux déversements des eaux usées provenant des entreprises qui exploitent des dépôts de déchets où une collecte des liquides résiduels et des eaux polluées de ruissellement ou de drainage est organisée en vue de rassembler les eaux usées avant leur déversement.

Les conditions sectorielles s'appliquent aussi aux entreprises d'autres secteurs ou sous-secteurs qui exploitent elles-mêmes de tels dépôts, si l'évacuation des eaux usées en provenance des dépôts est indépendante de toute autre évacuation d'eau.

Art. 2. Les conditions complémentaires pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires sont les suivantes :

la demande chimique d'oxygène (COD) des eaux déversées ne peut dépasser 450 milligrammes par litre;

la teneur en phénols des eaux déversées ne peut dépasser 1 milligramme par litre.

Art. 3. 1^o Par dérogation à la condition fixée à l'article 7, 2^o, de l'arrêté royal du 3 août 1976, portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, dénommé ci-après « le règlement général », le pH des eaux déversées ne peut être supérieur à 10,5.

2^o Par dérogation aux conditions fixées à l'article 7, 3^o, a et b, du règlement général, la demande biochimique d'oxygène (BOD) en cinq jours et à 20 °C des eaux déversées ne peut dépasser 150 milligrammes par litre.

Art. 4. Par dérogation à la condition fixée à l'article 19, 1^o, du règlement général, le pH des eaux déversées ne peut être supérieur à 10,5.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 2 août 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement,
F. AERTS

F. 85 — 2266

12 AOUT 1985. — Arrêté royal portant désignation des services hospitaliers universitaires de la « Vrije Universiteit te Brussel »

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, notamment l'article 1^{er}, § 2, 2^o;

Vu l'arrêté royal du 14 novembre 1978 fixant les conditions de désignation en qualité d'hôpital ou service hospitalier universitaire;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1980 fixant le nombre maximum de lits qui est d'application pour la programmation des hôpitaux universitaires;

Vu la proposition des autorités académiques de la « Vrije Universiteit te Brussel »;

Vu l'avis du Conseil national des Etablissements hospitaliers;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De in dit besluit vastgestelde sectoriële voorwaarden gelden voor het lozen van afvalwater afkomstig van ondernemingen die stortplaatsen exploiteren waarop afvalvloeistoffen en verontreinigd afvloe- of drainagewater worden gecollecteerd ten einde het afvalwater te verzamelen vooraleer het wordt geloosd.

Deze sectoriële voorwaarden gelden ook voor ondernemingen van andere sectoren of ondersectoren die dergelijke stortplaatsen zelf exploiteren, indien, de afvoer van het afvalwater afkomstig van stortplaatsen, onafhankelijk is van elke andere waterafvoer.

Art. 2. De aanvullende voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren zijn de volgende :

het chemisch zuurstofverbruik (COD) van het geloosde water mag 450 milligram per liter niet overschrijden;

het gehalte aan fenolen van het geloosde water mag 1 milligram per liter niet overschrijden.

Art. 3. 1^o In afwijking van de voorwaarde vastgesteld in artikel 7, 2^o, van het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, hierna geciteerd als « het algemeen reglement », mag de pH van het geloosde water niet meer dan 10,5 bedragen.

2^o In afwijking van de voorwaarde vastgesteld in artikel 7, 3^o, a en b, van het algemeen reglement mag het biochemisch zuurstofverbruik (BOD) in vijf dagen en bij 20 °C van het geloosde water 150 milligram per liter niet overschrijden.

Art. 4. In afwijking van de voorwaarde vastgesteld in artikel 19, 1^o, van het algemeen reglement mag de pH van het geloosde water niet meer dan 10,5 bedragen.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 2 augustus 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu,
F. AERTS

N. 85 — 2266

12 AUGUSTUS 1985. — Koninklijk besluit houdende aanwijzing van universitaire ziekenhuisdiensten voor de Vrije Universiteit te Brussel

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen, inzonderheid op artikel 1, § 2, 2^o;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 november 1978 tot vaststelling van de voorwaarden om te worden aangewezen als universitair ziekenhuis of als universitaire ziekenhuisdienst;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1980 tot vaststelling van het maximum aantal bedden dat van toepassing is voor de programmering van de universitaire ziekenhuizen;

Gelet op het voorstel van de academische overheid van de Vrije Universiteit te Brussel;

Gelet op het advies van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen;